



”MANGA” (漫画)

めいたんてい 「名探偵コナン」 フランス語翻訳者と

異文化理解の謎を解け!

- 翻訳でわかったフランスと日本の文化の違い
- 好きを仕事にすること
- 海外(日本)で活躍するために大切なこと

オンライン開催(Zoom)

6月24日(土)
18:00~19:30

(日本時間)

シрил・コピーニ氏



げんご 言語:

やさしい日本語
(英語補助あり)
少しフランス語

フランス南部のニース出身。1997年より日本在住。
落語パーフォーマー、言語学者、フランス語翻訳者。
在日フランス大使館附属文化センター「アン スティチュ・
フランセ」所属。国内外問わず落語の実演・講演会・ワー
クショップを積極的に行う。ナレーションや執筆、TVや
ラジオも数多く出演中。

参加費：無料!

お問い合わせ・申し込み
(一社) 大学コンソーシアムひょうご神戸

共催：(一社) 大学コンソーシアムひょうご神戸

(公財) 兵庫県国際交流協会

後援：(一社) 神戸日仏協会

協力：兵庫EU協会



<https://ws.formzu.net/dist/S67578432/>



” MANGA (漫画)

Solve the mystery of "Cross-cultural" understanding!

with the French translator of "Detective Conan"

- To know the difference between French and Japanese Culture
- To do something you love for your job
- To understand how to be successful overseas/in Japan

June 24th (Sat.)

18:00~19:30

Online (Zoom) (Japan time)

Mr. Cyril COPPINI

Born and raised in Nice, France, moved to Japan since 1997.

Rakugo Performer, linguist, French translator.

He has actively conducted rakugo performances, lectures, workshops in Japan and abroad. He has also done narrating and writing, making many TV and radio appearances.



Language: Easy
Japanese with
English help, and a
little French

Cost: Free!

Presented by The Consortium of Universities in Hyogo,
Hyogo International Association

Supported by La Société franco-japonaise de Kobe
Cooperation with Hyogo EU Association

For Application

